Porównanie tłumaczeń Rodzaju 49:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Syn\* owocujący – Józef, syn owocujący nad źródłem, córki\*\* przesadzają mur![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Syn, ּבֵן : wydaje się, że w tym przyp. chodzi idiomatycznie o konar, choć byłby to jedyny tego rodzaju przyp. w Biblii. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) córki, ּבָנֹות : idiom: pędy. [↑](#footnote-ref-3)